

Beszereelési és kezelési útmutató

Joystick III



Állapot: V5.20201008



3032258305-02-HU

Olvassa el ezt az útmutatót, és tartsa be a benne foglaltakat. Őrizze meg az útmutatót a későbbi használathoz. Ne feledje, hogy a honlapon ennek az útmutatónak egy újabb változata is megtalálható lehet.

Impresszum

Dokumentum

Beszerelesi és kezelési útmutató
Termék: Joystick III
Dokumentum sorszám: 3032258305-02-HU
Szoftververziótól: 7.03
Eredeti használati utasítás
Eredeti nyelve: német

Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH
Franz-Kleine-Straße 18
33154 Salzkotten
Németország
Tel: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0
Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90
E-Mail: info@mueller-elektronik.de
Weboldal: <http://www.mueller-elektronik.de>

Tartalomjegyzék

1	Termékleírás	4
2	Szerelési utasítás	5
2.1	A D-Sub csatlakozós joystick összeszerelése	5
2.2	A CPC csatlakozós joystick összeszerelése	6
2.3	CPC-csatlakozóval és CPC-csatlakozóhüvellyel ellátott botkormány felszerelése	6
3	Joystick konfigurálása	7
4	Használat	9
4.1	Funkciók végrehajtása	9
4.2	A LED fényerejének módosítása	9
4.3	Funkciók hozzárendelése	9
4.4	Funkciók megtekintése	10
5	Műszaki adatok	11
5.1	A joystick műszaki adatai	11
5.2	A D-Sub csatlakozó tűkiosztása	11
5.3	A CPC csatlakozó tűkiosztása	11
5.4	Hatástalanítás	11
5.5	A típustáblán szereplő adatok	12
6	EK-megfelelőségi nyilatkozat	13

1 Termékleírás



Joystick III

①	Nyolc gomb	④	Gombok számozása
②	LED	⑤	Oldalsó kapcsoló
③	Típus tábla [→ 12]		

A joystick olyan kiegészítő készülék, amellyel gyorsan elérhető az ISOBUS munkaszámológó funkciói.

A joystick nyolc gombbal és egy oldalsó kapcsolóval rendelkezik, amellyel három szint között lehet váltani. Így összesen az ISOBUS munkaszámológó 24 funkcióját lehet használni. Az aktuális szintet LED jelöli.

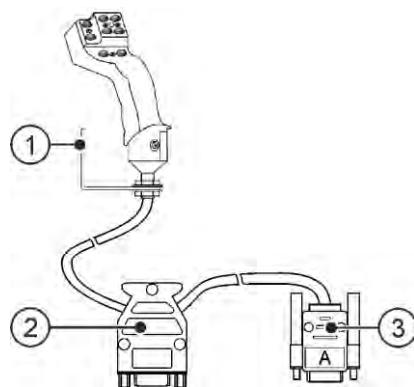
A joystickkal az ISOBUS munkaszámológó használható, amely támogatja az Auxiliary ME vagy Auxiliary 2 protokollt. Hogy mikor melyik protokollt szükséges választania, azt itt tudhatja meg: [→ 7]

2 Szerelési utasítás

A botkormány háromféle változatban kapható:

- Sub-D-csatlakozóval ellátott típusváltozat (cikkszám: 3032258305)
 - Utólag beszerelt, Müller-Elektronik ISOBUS-alapfelszereléssel rendelkező járművekhez.
- CPC-csatlakozóval ellátott típusváltozat (cikkszám: 3032258606)
 - Beépített ISOBUS-fülkealjzattal rendelkező járművekhez.
- CPC-csatlakozóval és CPC-csatlakozóhüvellyel ellátott típusváltozat (cikkszám: 3032258106)
 - Beépített ISOBUS-fülkealjzattal, valamint a terminált és a botkormányt összekötő CPC-Sub-D-adapterkábelrel rendelkező járművekhez.

2.1 A D-Sub csatlakozós joystick összeszerelése



①	Támaszték a kabinban való rögzítéshez	③	Csatlakozó a terminálon történő csatlakozáshoz
②	Dugaszüvelly az alapfelszerelésen történő csatlakozáshoz		

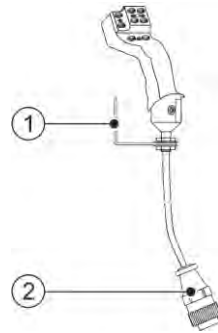
Eljárásmód

Így szerelheti össze a joystickot:

1. Szerelje fel jobbra a joystickot a közelében lévő vezetők mellett.
2. Helyezze be az alapfelszerelés csatlakozóját a joystick dugaszüvelyébe.
3. Csatlakoztassa a botkormány A dugaszát a CAN-bus-hüvelyhez a terminálon. A Müller-Elektronik legtöbb terminálja esetén ez az A hüvely.
 - ⇒ A joystick csatlakoztatva van az alapfelszerelés és a terminál között.
 - ⇒ A terminál bekapcsolásakor fölvillog a LED a joystickon.

2.2

A CPC csatlakozós joystick összeszerelése



①	Támaszték a kabinban való rögzítéshez	②	Csatlakozó a jármű ISOBUS kabin dugaszán történő csatlakozáshoz
---	---------------------------------------	---	---

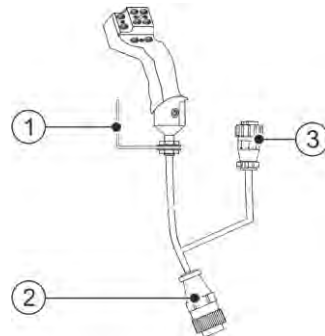
Eljárás mód

Így szerelheti össze a joystickot:

1. Szerelje fel jobbra a joystickot a közelében lévő vezető mellett.
2. Helyezze be a csatlakozót a járműve ISOBUS kabin dugaszába szerinti konnektorába.
⇒ A joystick csatlakoztatva van a járművére.
⇒ A jármű bekapcsolásakor fölvilágít a LED a joystickon.

2.3

CPC-csatlakozóval és CPC-csatlakozóhüvellyel ellátott botkormány felszerelése



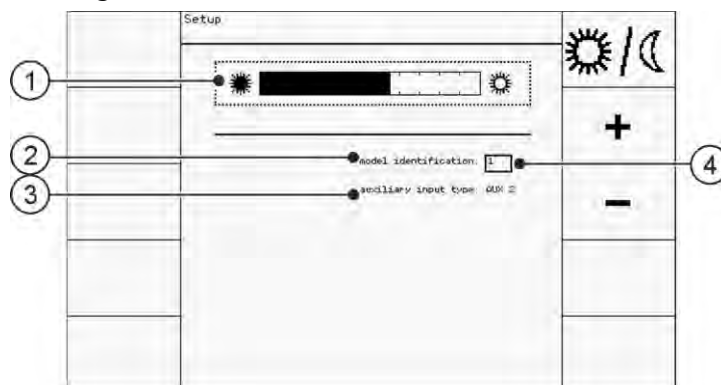
①	Derékszögű tartó A fülkében történő rögzítéshez	③	Csatlakozóhüvely a CPC-Sub-D-adapterkábelhez történő csatlakoztatáshoz
②	Csatlakozó a jármű ISOBUS-fülkealjzatához történő csatlakoztatáshoz		

Eljárás mód

Így szerelheti össze a joystickot:

1. Szerelje fel a botkormányt a vezetőtől jobbra, karnyújtásnyi távolságra.
2. Illessze be a csatlakozót a jármű ISOBUS-fülkealjzatába.
3. A botkormány és a terminál adapterkábel keresztláncolatához csatlakoztasson egy CPC-csatlakozót a CPC-csatlakozóhüvelyhez.
⇒ A botkormány a jármű és a terminál között van csatlakoztatva.
⇒ A terminál bekapcsolásakor felvilágít a botkormányon lévő LED.

3 Joystick konfigurálása



①	A nappali vagy éjjeli üzemmód fényereje, itt: Nappali üzemmód	③	Kiválasztott Auxiliary protokoll
②	A joystick kiválasztott száma	④	Kurzor

Funkciós szimbólum	Jelentés
	Átváltás nappali és éjjeli üzemmód között
	Fényerő növelése
	Fényerő csökkentése

A joystick konfigurációjakor az alábbi beállításokat végezheti el:

- A LED fényerejének módosítása nappali és éjjeli üzemmódban.
- A joystick számát kiválasztani, ha több joysticket használ.
 - A standard érték „1”. Ha több joystickot használ, sorban be kell számoznia őket.
- Auxiliary-protokollt kiválasztani.

– „AUX1” (AUX ME)

Válassza ezt a protokollt, ha ISOBUS munkaszámlálója és terminálja az Auxiliary ME-est támogatja. Ezután rendelheti hozzá a funkciókat a joystickhoz.

VAGY

Válassza ezt a protokollt, ha ME peremezői vagy SECTION-Control BOX-ot használ.

– „AUX2”

Válassza ezt a protokollt, ha ISOBUS munkaszámlálója és terminálja az Auxiliary 2-est támogatja. Ezután rendelheti hozzá a funkciókat a joystickhoz.

Ha nem tudja, melyik protokollt támogatja a rendszere, kiderítheti az „AUX2” protokoll kiválasztásával. Ha hozzá tudja rendelni [→ 9] a joystickhoz az ISOBUS munkaszámláló funkcióit, akkor a rendszere Auxiliary 2-t támogat. Ha nem, válassza az „AUX1” (AUX ME) protokollt.


Eljárás mód

Így konfigurálhatja a joystickot:

A terminál ki van kapcsolva.

1. Tartsa lenyomva a joystick 2-es gombját. A 2-es gombot a fehér kereten ismerheti fel.
2. Indítsa el a terminált.
3. Kb. 5 másodperc után engedje el a 2-es gombot.



4.  - Nyissa meg a joystick alkalmazását.
5. Konfigurálja a joystickot.
6. Indítsa újra a terminált.

4 Használat

4.1 Funkciók végrehajtása

A joystick minden gombjához három funkció tartozik. Az oldalsó kapcsoló pozíciója dönti el, hogy a gombok megnyomásakor melyik funkció lesz végrehajtva:

A kapcsoló állása	A LED színe
	Piros
	Sárga
	Zöld

Eljárás mód

Így használhatja a joystickot:

1. Vigye az oldalsó kapcsolót a kívánt pozícióba és tartsa erősen.
⇒ A LED a megfelelő színben világít.
2. Nyomja meg a végrehajtani kívánt funkció gombját.
⇒ A funkció aktiválódik.
3. A funkció befejezéséhez engedje el az oldalsó kapcsolót és a gombot.

4.2 A LED fényerejének módosítása

Igazítani tudja a LED fényességét a munka közben a napszakhoz. Egy nappali és egy éjjeli üzemmód létezik.

Eljárás mód

Így módosíthatja a LED fényerejét:

1. Gyorsan kapcsoljon az oldalsó kapcsolóval fentről lefelé, vagy fordítva.
⇒ A LED módja megváltozik.

4.3 Funkciók hozzárendelése

Az ISOBUS munkaszámláló funkcióinak hozzárendelését a terminálon hajthatja végre. Ennek a folyamatát a terminál használati útmutatója ismerteti.

4.4 Funkciók megtekintése

Eljárás mód

Így nézheti meg, mely funkciók lettek a joystickhoz rendelve:

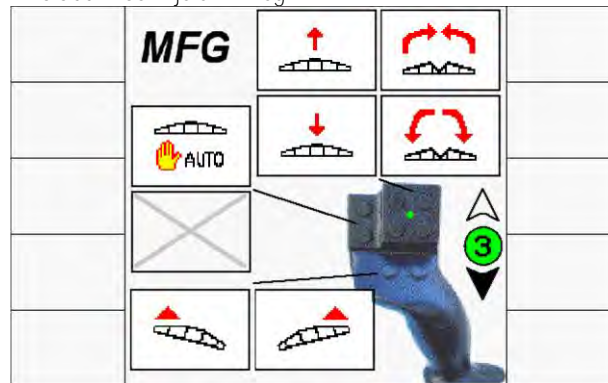
- A joystick konfigurálásakor a megfelelő protokollt választotta ki. [→ 7]
- Az Ön ISOBUS-munkaszámlálója csatlakoztatva van az ISOBUS-készülégdugaszra.
- Funkciókat rendelt hozzá a joystickhoz. [→ 9]

1. Indítsa el a terminált.
2. Nyissa meg a kiválasztási menüt.



3. - Nyissa meg a joystick alkalmazását.

⇒ Az alábbi maszk jelenik meg:



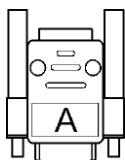
⇒ Láthatja, hogy az ISOBUS munkaszámláló mely funkciója lett a joystick mely gombjához rendelve. Az aktuális szint jobb oldalt látható a maszkban.

5 Műszaki adatok

5.1 A joystick műszaki adatai

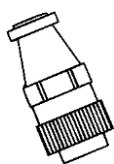
Paraméterek	Érték
Üzemi feszültség	10,5V - 16V DC
Hőmérséklettartomány	-20°C - +70°C
Áramfelvétel	40mA
Védelmi osztály	IP20

5.2 A D-Sub csatlakozó tűkiosztása



Tűszám	Jel	Tűszám	Jel
1	CAN_L_out	6	GND_E
2	CAN_L_in	7	CAN_H_in
3	CAN_GND	8	CAN_EN_out
4	CAN_H_out	9	+12VE
5	CAN_EN_in		

5.3 A CPC csatlakozó tűkiosztása



Tűszám	Jel	Tűszám	Jel	Tűszám	Jel
1	12 VE	4	CAN_H	7	12 VE
2	CAN_L	5	CAN_H	8	
3	CAN_L	6		9	0 VE

5.4 Hatástalanítás



Az elhasznált termék az Ön országában érvényes előírások szerint „elektronikai hulladék”-ként kell hatástalanítani.

5.5

A típustáblán szereplő adatok

A típustábla a joystickon lent helyezkedik el.

A típustáblán a következő rövidítések fordulhatnak elő:

Rövidítés	Jelentés
K.-Nr.:	Az ügyfél száma Amennyiben a vezérlő számítógépet egy bizonyos mezőgép-gyártó számára gyártották le, akkor itt az illető gyártó cikkszámja jelenik meg
HW:	Hardververzió
ME-NR:	Müller-Elektronik cikkszám
DC:	Üzemi feszültség A vezérlő számítógépet kizárólag ebben a feszültségtartományban szabad használni.
SW:	Gyári szoftververzió
SN:	Gyártási szám

6 EK-megfelelőségi nyilatkozat

Ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban megnevezett készüléknek és az azzal azonos változatoknak általunk forgalomba hozott változatai a kialakítás és a kivitel tekintetében megfelelnek a 2014/30/EU irányelv alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. A gép bármilyen, velünk nem egyeztetett módosítása esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Az alkalmazott harmonizált szabványok: EN ISO 14982:2009
(2014/30/EU EMC-irányelv)